

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)  
Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Conteneurs d'expédition	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-12BB03/A	<b>Date</b> 2012-05-11
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-12BB03	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> hs620.W8476-12BB03	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SHS-620-60114	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2012-03-20	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-05-16</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Shirwa, Marian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs620
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3994 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Cette modification numéro 005 a pour but de répondre aux questions:

### A) Question et réponse

Questions	Réponses
<p><b>Q1:</b> Il y a eu plusieurs questions à savoir si un compresseur d'air doit être inclus ou non dans la soumission pour cette Offre à commandes. Le fait qu'un modèle DEWALT D55168-CA ait été employé pendant la conception du ACNEM ne signifie pas que le compresseur doit être fourni. Il n'est pas clairement requis dans le JDT. Veuillez préciser clairement si le compresseur d'air doit être inclus dans la soumission.</p>	<p><b>R1:</b> Oui, le compresseur d'air doit être inclus dans la soumission pour cette Offre à commandes. On l'ajoutera aux dessins comme un élément de la liste pour des besoins futurs,</p>
<p><b>Q2:</b> Les composantes de l'ACNEM dans l'annexe C para 3.2 tableau 1, énumère beaucoup de composantes dont la nomenclature diffère de celle employée dans le JDT. Ceci rend difficile à déterminer si l'article a été inclus dans le calcul des coûts. Un exemple serait des " capteur d'urgence secours ". Aucune référence aux sondes de secours ne peut être trouvée dans le JDT. Un autre exemple est " panneau perforé ". Si le tableau pouvait être régénéré avec les numéro de dessin associés près de chaque article, il permettrait de s'engager pour un " OUI " dans la colonne d'acquiescement de DP.</p>	<p><b>R2:</b> Dû à la différence dans la nomenclature, le tableau 1 de l'annexe C para 3.2 doit être remplacé par la table ci-dessous. Les termes anglais et français sont sur le même tableau afin de répondre à la question dans un format bilingue. Tous les composantes identifiés dans cette table doivent être fourni dans le conteneur avec un prix en conséquence dans le prix unitaire du NNO.</p>

Tableau 1: Les composantes de l'ACNEM

Nom d'article	Schéma de TDP #	Commentaires
Plateforme coulissante de stockage du grand VT/ Espace de rangement du grand VT	0976674-1	
Dessin de modification, abri de NEM)	0976697-1	
Vestiaire des combinaisons antibombe	0976702-1	
Armoire de congélateur surélevée	0976704-1	
Compartiment de rangement de la console de commande/de réglage du mini VT	0976706-1	
Armoire à outils et tablettes pour accessoires	0976708-1	
Compartiment de rangement surélevé de conception ouverte de type à une porte	0976710-1	
Compartiment de rangement surélevé de conception ouverte de type à une porte	0976712-1	
Compresseur d'air	0976714-1	Le dessin comprend un compresseur d'air modèle DEWALT D55168-CA.
Armoire d'administration, ACNEM	0976717-1	
Climatiseur	0976721-1, 0976734-1 et 0976841-1	
Congélateur	0976727-1	
Trousse de premiers soins	0976731-1	

Nom d'article	Schéma de TDP #	Commentaires
Extincteur portatif	0976732-1	
Appareil d'éclairage d'établi	0976736-1	
Pince-étai	0976737-1	
Panneau électrique	0976738-1 et 0976739-1	
Charnières d'anneaux en D	0976750-1 et notes 1 sur le dessin 0976673.	
Rampe de chargement de VT	0976771-1	
Compartiment de rangement de la console de commande du grand VT	0976713-1	
Tige de mise à la terre	0976815-1	
Plaque d'identification, atelier de NEM	0976816-1	
Appareil de chauffage électrique	0976817-1	
Établi	0976820-1	
Groupe électrogène (diesel)	0976821-1	
Escabeau	0976823-1	
Déshumidificateur	0976825-1	
Armoires HAZMAT	6292T61, voir note 2 sur le dessin 0976673 (1 de 3)	
Panneau électrique et Borne de transformateur	0976752-1 et 0976745-1	
Panneaux de connexions pour téléphone et RL/ Prises de courant	Voir détail G sur le dessin 0976673 (3 de 3) et Dessin 0976697 (12 de 15)	
Appareils d'éclairage fluorescent	Voir le dessin 0976697 (13 de 15)	
Profilés de montage	Voir les dessins 0976700. 0976772 et 0976773.	
Capteurs d'urgence secours	Voir les dessins 0976697 ((7 et 10 de 15)	Cet article est un détecteur de fumée et de CO2.

**Tous les autres modalités et conditions restent les mêmes.**